

联合国 大会



Distr.
GENERAL
A/C.5/33/89
11 December 1978
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH



第三十三届会议
第五委员会
议程项目 100 和 47

一九七八—一九七九两年期方案预算

全面彻底裁军

一九七八年十一月三十日第一委员会

第五十八次会议对 A/33/389 号文件内的
秘书长报告所作决定涉及的行政和经费问题

秘书长按照大会议事规则第一五三条提出的说明

1. 在大会第三十二届会议中，在议程项目 51(全面彻底裁军)下，第一委员会收到了以“出版一份裁军期刊”为标题的决议草案(A/C.1/32/L.13)。¹ 沙特阿拉伯代表团对该决议草案提出了修正案(A/C.1/32/L.15)²，根据该修正案大会建议：

“考虑由联合国拍摄一部写实的影片，描述第二次世界大战及后来各次战争所造成的重大灾难，并且特别突出这些战争所造成的人类悲剧和数不清的苦难，以便这部联合国电影可以在全世界各地的学校和大学以及电视放映，希望因而能够对未来任何战争产生真正厌恶的心理。”

¹ 作为大会第 32/87 E 号决议通过。

² 《大会正式记录，第三十二届会议，附件》，议程项目 33、34、38 至 49 和 51 至 53，A/32/380 号文件，第 8 段。

如第一委员会的报告上所记载的，该修正案未经提付表决所根据的了解是：“新闻厅应对这项计划进行筹备性研究工作，由秘书长就拍摄这样一部影片的可行性向大会下届常会提出报告”。³

2. 秘书长依照这项了解，指示新厅调查是否可能拍摄一部沙特阿拉伯对决议草案 A/C.1/32/L.13 的修正案所建议的联合国电影。调查结果和秘书长经要求向大会第三十三届会议提出的报告载于 A/33/389 号文件第 3 和第 4 段如下：

“3. 新闻厅对有电影以来到今天为止的反战电影，进行了一次调查。新闻厅得到一项结论，即武装冲突造成的可怕结果这个题目，从头就引起了电影制片人的注意。第二次世界大战以后，随着电视的普及，这个新的媒介成为传播这些反战影片的主要工具。描述二十世纪的冲突所引起的苦难和破坏的大批影片，正保存在全世界各地的国家和私人的档案里。

“4. 新闻厅可以照沙特阿拉伯修正案所提的建议，拍摄一部关于战争的恐怖的影片。这将是全世界观众，特别是青年为对象的一项重要行动。这部影片将与联合国以外已享盛誉的电影制片人合作拍摄。”

3. 在一九七八年十一月二十八日第一委员会第五十三次会议上，新闻厅付秘书长在发言中指出，虽然无法即时估计出拍摄这部影片的确实费用，新闻厅认为所需费用约为 20 万美元左右。如果第一委员会决定建议大会拍摄这样一部影片，秘书长将在大会本届会议期间筹措所需额外经费。

4. 第一委员会在其一九七八年十一月三十日第五十八次会议上决议建议大会拍摄一部关于战争及其后果的联合国影片。

5. 拍摄这样一部影片所涉经费估计如下：

³ 《同上》，第 16 段。

美元

(a) 由联合国以外的电影制片人拍摄一部长达六十分钟的关于战争恐怖的记录片应付费用的—笔整数。 制片工作包括自私人或国家档案室的现有资料中剪辑出大约 2/3 的所需资料, 工作中需要旅费和版权费; 大约 1/3 的材料需要重新拍摄.....	150, 000
(b) 除了原制的英语片以外, 还计划将影片配以五种语文(阿、中、法、俄、西)。 每种语文的影片估计约需费用(包括翻译/改编、配话、重绕、最后配音, 幻灯底片翻制和首映拷贝等费用) 5, 000 美元.....	25, 000
(c) 发行费以估计需要发出 200 套拷贝为根据, 每套费用为 140 美元.....	28, 000
	<hr/> <u>203, 000</u>

6. 因此, 如果大会通过第一委员会的决定草案, 则一九七八—一九七九两年期方案预算第 21 A 款需要额外经费 203, 000 美元。

- - - - -